



SANTA MONICA-MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT

**Actas de la reunión extraordinaria del Comité Asesor
del Distrito para Aprendices de Inglés (DELAC)**

Lunes, 30 de enero de 2023

De 5:00 a 6:30 p.m.

Reunión vía Zoom

1. Bienvenida, presentaciones y agradecimientos
 - Laura Hernández, la copresidenta de DELAC-Le dio la bienvenida al grupo.
2. Repaso de las normas y expectativas durante las reuniones de DELAC
 - Laura Hernández, la copresidenta de DELAC repasó las normas y los estatutos.
 - Normas
 - ❖ Puntualidad
 - ❖ Respetar a la persona que está presentando o hablando.
 - ❖ Levantar la mano por Zoom y tener en cuenta el orden para hablar.
 - ❖ Ser breve con las preguntas y comentarios.
 - ❖ Permitir que otras personas participen.
 - ❖ Hacer preguntas sobre un estudiante o un plantel escolar específico después de la reunión.
 - Estatutos
 - ❖ Artículo 4. Limitaciones- se deben respetar las siguientes limitaciones de tiempo en cada reunión de DELAC: ninguna persona podrá hablar durante más de 5 minutos por vez sobre el mismo tema de debate.
 - ❖ Artículo VII: Decoro
 - Todas las personas que estén presentes en la reunión de DELAC se comportarán de forma apropiada en todo momento.
 - A toda persona que use lenguaje vulgar, haga comentarios difamatorios o injuriosos, o intente regañar a otra persona en público se le llamará de inmediato la atención y deberá retirarse de la reunión si no deja de comportarse de esa manera inmediatamente.
3. Toma de asistencia
 - Jacqueline Mora tomó nota de la asistencia.
 - Personas presentes: Yesenia Arana (Edison), Natalia Mikhnova (Franklin), Yheisi



SANTA MONICA - MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Alfaro (Grant), Yadira Vázquez/Laura Hernández (JAMS), Edgard Meinhardt (Malibu Elem), Delia Escobar (Malibu HS), Stefanie Serrato (Roosevelt)

4. Apendices de inglés con planes IEP
 - Los estudiantes que reúnen los requisitos para educación especial según los siguientes criterios:
 - El niño debe tener una o más discapacidades elegibles, la discapacidad debe afectarle de forma negativa en su rendimiento académico, y la discapacidad debe requerir educación especial y servicios relacionados.
 - ❖ Categorías que reúnen los requisitos: Trastorno del espectro autista, Personas sordociegas, Sordera, Perturbación emocional, Discapacidad auditiva, Discapacidad intelectual, Discapacidades múltiples, Otras discapacidades de la salud, Discapacidad específica del aprendizaje, Discapacidad del habla o el lenguaje, Traumatismo cerebral, Discapacidad visual, incluso la ceguera.
 - Factores excluyentes
 - El equipo del IEP también tendrá en cuenta los factores de exclusión definidos en EC 56026(e)): los alumnos cuyas necesidades educativas se deban principalmente a un dominio limitado del inglés; a la falta de enseñanza en lectura o matemáticas; a discapacidades físicas temporales; a inadaptación social; o a factores ambientales, culturales o económicos que no corresponden a individuos con necesidades excepcionales. Si el equipo de IEP determina que las necesidades educativas del alumno se deben principalmente al factor o factores de exclusión, no podrán determinar que las dificultades académicas o de conducta se deben a una discapacidad y, por lo tanto, no podrá reunir los requisitos para educación especial y los servicios afines. Todos los informes de evaluación contendrán una declaración de criterios de exclusión específicos de la discapacidad o discapacidades identificadas.
 - Desarrollo del plan IEP
 - En caso necesario, un intérprete deberá asistir a la reunión.
 - Los padres deben participar en la reunión.
 - Se debe explicar a los padres los requisitos que se deben reunir.
 - Se deben explicar los objetivos y los padres deben participar al momento de establecerlos.
 - Los objetivos y las adaptaciones deben tener en cuenta la competencia lingüística del alumno.
 - Evaluaciones estatales y locales
 - "Una declaración de las adaptaciones individuales apropiadas que son necesarias para medir los logros académicos y el rendimiento funcional del alumno en las evaluaciones estatales y de todo el distrito" (EC 56345[6][A])



SANTA MONICA - MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT

- o Esto incluiría si el alumno necesitará herramientas universales, apoyos designados y/o adaptaciones como recursos de accesibilidad.
 - o El equipo también podría decidir que el alumno participe en una evaluación alternativa en lugar de la evaluación estatal.
 - o Cabe señalar que todos los alumnos identificados como aprendices de inglés deben realizar anualmente la evaluación estatal de dominio del idioma inglés (ELPAC o ELPAC alternativa).
 - ❖ Una vez que un estudiante es redesignado, no tienen que tomar la prueba ELPAC nuevamente.
- ¿Dónde se realiza el ELD integrado y designado?
 - o Si un alumno está en el aula de educación general la mayor parte del día, el ELD integrado y designado debe realizarse en el aula de educación general, a menos que el equipo considere que el ELD se complete mejor en el aula de educación especial.
 - o Si el estudiante pasa más tiempo en el salón de educación especial, entonces es probable que el maestro de educación especial ofrezca ELD designado e integrado.
- ¿Deben incluirse en el IEP los objetivos del Desarrollo de la Lengua Inglesa (ELD)?
 - o No. La Ley de Educación para Personas con Discapacidades (IDEA) exige que los objetivos del IEP se desarrollen en áreas de necesidad relacionadas con la discapacidad del alumno. Ser estudiante de inglés no es una discapacidad. Más bien, los reglamentos estatales y federales exigen que los objetivos del plan IEP sean lingüísticamente apropiados, lo que significa que deben estar redactados a un nivel de capacidad lingüística que sea apropiado para el estudiante según su nivel actual de desarrollo del idioma inglés, tal como lo demuestra una evaluación reciente (ELPAC o evaluación alternativa).
- Objetivos
 - o Si un estudiante califica para recibir asistencia en lectura o escritura, entonces el equipo escribirá las metas que satisfagan las necesidades de ELD del estudiante como también las necesidades de educación especial. Esto se puede hacer en una meta. Por ejemplo, si el estudiante necesita asistencia en escritura, la meta será así:
 - o Meta: Por (fecha), (estudiante) escribirá un pasaje escrito de tres párrafos en inglés que contenga un mínimo de tres a cinco oraciones completas (utilizando notas de un esquema u organizador gráfico completado con ayuda) en respuesta a una narración no ficticia que se le lea en voz alta en tres de cuatro ensayos durante un período de un mes.
- ELD Integrado-se enfoca en el contenido con el apoyo en el lenguaje.
- ELD Designado-se enfoca en las habilidades del lenguaje usando el contenido como ejemplo. El ELD Designado puede tener maestros especializados



SANTA MONICA-MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT

específicamente y puede agrupar a los estudiantes según su dominio del lenguaje como Emergente, En expansión o Transición.

- Educación Especial
 - La mayor parte de la enseñanza en las aulas de educación especial se realiza en grupos reducidos con alumnos que tienen necesidades similares.
 - La enseñanza que se imparte en las aulas de educación especial se basa en los objetivos y las necesidades individuales de los alumnos.
 - Los maestros de educación especial se adaptan o modifican de forma natural las lecciones para atender a los alumnos al nivel que están.
 - Los alumnos de las aulas de educación especial suelen trabajar el vocabulario necesario para comprender las lecciones.
- Conclusiones:
 - Tener una segunda lengua es un don, no un problema.
 - Los IEP desarrollan objetivos basados en las necesidades individuales y únicas del alumno y deben tener en cuenta el Desarrollo de la Lengua Inglesa.
- Preguntas y respuestas sobre el tema:
 - Azucena Luis-Tengo un hijo con un IEP. Va a recibir apoyo adicional. ¿Esto añade un objetivo a su plan IEP?
 - Deanna Sinfield-Tiene que hacer una evaluación. Hay que determinar si hay una discapacidad de escritura u otra discapacidad. Una vez determinado, se elabora un objetivo y se traza un plan.
 - Emma: ¿Se supone que mi hija debe tener el mismo nivel de comprensión en inglés que en español? Todos sus deberes son en español. ¿Qué más puedo hacer o qué recursos puedo utilizar para ayudarla?
 - Deanna-Puedes empezar leyendo libros en inglés, pero la escuela te orientará sobre cómo enseñarle en los dos idiomas.
 - Dra. Mora-En el Kinder el idioma principal que se enseña en Edison es el español. Pero hay algunos componentes de inglés que se enseñan al mismo tiempo.
 - Carmen Durand-Recomiendo hablar el idioma con fluidez y corregir al estudiante si pronuncian mal alguna palabra.
 - Laura Hernández-tal vez el equipo de Educación Especial puede asistir a una de las reuniones DELAC / ELAC para que otros sepan a quién contactar.
 - Deanna-los miembros de ELAC pueden decirnos que día es mejor para ellos para que podamos reorganizar nuestros calendarios para poder asistir.
 - Dra. Mora-Avíseles a los miembros de ELAC que le gustaría coordinar una reunión con el equipo de Ed. Especial.



SANTA MONICA - MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT

- o Alicia Mignano-¿Quiénes son los coordinadores de Ed. Especial?
¿Cómo pueden los padres contactarlos?
 - o Deanna-El sitio web tiene la información que aparece en la página principal. Incluye nuestras extensiones telefónicas y direcciones de correo electrónico.
- 5. Actualización de la Fundación Educativa Santa Mónica
 - La Fundación Educativa SM apoya la Música, las Artes en todos los planteles de Santa Mónica y la Música en español en Edison. Están en su tramo final para la campaña de enero. Mañana es el último día de la campaña. Tienen una meta de \$25,000.00.
 - Preguntas y comentarios
 - o Laura-¿Qué hace la Fundación SM?
 - o Alicia-Ellos recaudan fondos para programas especiales para todas las escuelas de Santa Mónica.
 - o María León-Vázquez-La mesa directiva le da a la fundación una lista de programas para cada año y ellos usan esa lista para recaudar fondos para estos programas.
 - o Dra. Mora-Aproximadamente \$2,000,000.00 es lo que recauda la Fundación Educativa de Santa Mónica para todos los diferentes programas.
- 6. Comentarios públicos
 - Maria-Ya empezamos el proceso para reclutar un nuevo superintendente. El 2/16 la empresa que asiste en el proceso pedirá los aportes de los miembros de DELAC sobre las características que buscan en el nuevo superintendente. Por favor, asegúrense de participar.
 - Dra. Mora-*Ellevation* ya se ha lanzado y monitoreará a los estudiantes por 4 años.
 - Lupe Ibarra-La próxima reunión de Puente es el 2/6 a las 7:00 p.m. en el edificio Discovery, salón 100 en SAMOHI. Por favor vengan y apoyen a este grupo.
- 7. Temas para la próxima reunión: Evaluación de las necesidades en todo el distrito
 - Laura Hernández, copresidenta de DELAC
- 8. Cierre de la reunión
 - Laura Hernández y Edgar Meinhardt, copresidentes de DELAC, cerraron la reunión a las 6:37 p.m.